



CARS FOR RENT IN KIEV

2 Pritiskko-Nikolskaya str.,
Kiev, Ukraine, 04070
tel: (+38 044) 331 36 29
tel: (+38 044) 206 04 66
fax: (+38 044) 383 37 77
www.arocars.com
info@arocars.com



ДОГОВОР ПРОКАТА

Настоящий договор о прокате № _____ от: _____
(далее – Договор) заключили:
AROCARS Co.
(далее – **Арендодатель**) с одной стороны,
и _____
(далее – **Арендатор**) с другой стороны.

1. АРЕНДУЕМЫЙ АВТОМОБИЛЬ
1.1 Арендодатель сдает в прокат Арендатору, а Арендатор берет в прокат у Арендодателя на срок, который определяется далее в этом документе, автомобиль марки – _____

(цвет),

в таком состоянии, в котором он находится на момент сдачи в аренду согласно акта приема-передачи, который является неотъемлемой частью данного договора.
1.2 Все ранее заключенные между Сторонами соглашения, касающиеся автомобиля, являющиеся недействительными с момента вступления в действие Договора.

2. ПОЛНОМОЧИЯ СТОРОН

2.1 Арендодатель, а также лица, которые подписывают настоящий Договор от имени Арендодателя, имеют все полномочия и права, необходимые для заключения данного Договора, включая право сдавать автомобиль в аренду. Этот Договор является юридически действительным, обязательным для исполнения Арендодателем и Арендатором, и может быть принудительно исполнен через суд при нарушении его условий.
2.2 Арендодатель имеет право собственности на автомобиль, и гарантирует, что автомобиль не ограничен залогом, долгами, арестом, или другими ограничениями или претензиями со стороны третьих лиц.
2.3 Арендатор имеет право на использование автомобиля при наличии действительного водительского удостоверения (сроком не менее 3-х лет), возраст не менее 21-го года.
2.4 Арендатор несет полную ответственность за выполнение условий и правил Договора, в случае передачи управления автомобилем третьим лицам.
2.5 На момент подписания Договора, обусловленные в нем сроки и условия, а также сам факт заключения Договора, не противоречат законодательству Украины.

3. СРОК АРЕНДЫ

3.1 Данный Договор вступает в силу с _____
Срок действия аренды отсчитывается, начиная с даты вступления в силу, и заканчивается по окончании срока аренды в _____
если действие Договора не будет прекращено раньше этой даты, в соответствии с условиями ст. 8.
3.2 Арендатор имеет первоочередное право продлить Начальный срок аренды, заранее сообщив об этом Арендодателю в письменном виде. Продолжение действия Договора на Дополнительный срок аренды выполняется в соответствии со всеми условиями, которые используются на момент продления. Арендодатель и Арендатор оформляют необходимые документы для подтверждения факта продления Договора на Дополнительный срок.
3.3 В случае не возврата автомобиля в день окончания срока аренды, Арендодатель оставляет за собой право обращаться в соответствующие органы с заявлением об угоне автомобиля, а факт невозвращения автомобиля в день окончания срока аренды расценивается как мошенничество с целью угона.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

4.1 Арендодатель согласен предоставить Арендатору имущество для использования по назначению, а именно:
- Исключительно для перевозки пассажиров
- Максимальная скорость передвижения 120 км/час
- Использовать автомобиль согласно правилам по эксплуатации данного автомобиля.

Арендатор не имеет права использовать автомобиль для:

LEASE AGREEMENT

This lease is made and entered into as # _____ of _____
(Hereinafter – Lease) by and between:
AROCARS Co.
(Hereinafter called the **Lessor**) on the one part,
and _____
(Hereinafter called the **Lessee**) on the other part.

1. THE RENTING VEHICLE

1.1 The Lessor leases to the Lessee and the Lessee rents from the Lessor under the terms and for the period stated below the vehicle - _____

(color)

In the condition it is at the moment of its leasing according to the Act of Vehicle Transfer which is an integral part of this Lease.

1.2 This Lease will cancel all other agreements previously entered into by the said Parties relating in any way to the aforementioned Vehicle.

2. THE AUTHORITY OF BOTH PARTIES

2.1 The Lessor and any person(s) who sign the Lease on behalf of the Lessor have all the authority and rights required for entering into this contract, including the vehicle and the legal title to the vehicle that they can carry out their responsibilities concerning this lease. This Lease is legally binding and is obligatory for execution by the Lessor and the Lessee, and can be enforced through the appropriate courts if violated by any of the Parties.
2.2 The Lessor owns the above-mentioned vehicle, which is not restricted by mortgage, debts, arrest or other restrictions or claims on behalf of third parties.
2.3 The Lessee in possession of a valid driving license (at least three years driving experience) can drive the vehicle, age not less than 21 year.
2.4 The Lessee shall bear the responsibility for the observation of the terms of this Lease when handing over the right for driving to third parties.
2.5 At the moment this Lease contract is signed the terms and conditions settled in it and also the very fact of making this contract do not contradict in any way Ukrainian legislation.

3. THE TERM OF THE LEASE

3.1 This Lease comes into effect at _____
The Lease term starts from the moment of the entering the agreement and ceases at the end of the Lease term, which is at _____
unless the lease is terminated prior to that time according to the conditions described in Section 8.
3.2 The Lessee has the first right to lengthen the initial term of the Lease informing the Lessor about it in writing. The extension of the Lease Agreement for an additional term is executed according to all the conditions prescribed at the time the lease is extended. The Lessor and the Lessee shall register all documents necessary to prove the fact of the extension of the initial term of the lease for an additional term.

3.3 In the event of not returning the vehicle in the day of ceasing the Lease term, the Lessor has the right to present a claim regarding the theft of the vehicle to the relevant bodies. And the fact of non-returning the vehicle shall be considered as a fraud with a purpose to steal a vehicle.

4. THE USAGE OF THE VEHICLE

4.1 The Lessor gives consent to use the vehicle according to its purposes as follows:
To transport passengers only
- To limit the speed as maximum 120 km/h
- To use the vehicle as prescribed in instruction for usage of this vehicle

The Lessee has no rights to use the vehicle for the following purposes:

- Платной перевозки пассажиров
- Для буксировки других автомобилей
- Для управления в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или других препаратов которые влияют на сознание и скорость реакции
- Для гонок или подготовки к ним
- Вывозить арендуемый автомобиль за пределы территории Украины
- Нарушать правила дорожного движения и другие требования действующего законодательства Украины

4.2 Арендатор не имеет права передавать управление автомобилем лицам, не указанным в доверенности.

4.3 Арендатор, с момента получения автомашины, принимает на себя ответственность за сохранность автомобиля и обязан принимать необходимые меры по предотвращению утраты автомобиля в результате хищения, пожара, порчи и т.п.

4.4 В случае ДТП или других причин, повлекших повреждения или порчу автомобиля, Арендатор обязан подтвердить факт случившегося предоставив соответствующий документ из ГАИ.

4.5 Арендатор берет на себя обязательства по оплате выставленных Арендодателем счетов за устранения дефектов автомобиля, обнаруженных на протяжении 10-ти дней после окончания договора аренды автомобиля. Обязательства по оплате выставленных счетов выполняются Арендатором незамедлительно.

5. ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

5.1 Доставка автомобиля клиенту по городу осуществляется бесплатно, только если место доставки находится возле (5 – 50 м) станции метрополитена. Во всех других случаях доставка автомобиля клиенту по городу оплачивается в соответствии с расценками на дополнительные услуги компании All Rent Offers.

5.2 Арендная плата в соответствии с настоящим Договором выплачивается с _____ в форме, установленной Арендодателем: в национальной валюте Украины в сумме эквивалентной: _____ по курсу НБУ+3% на день оплаты, (UAH) за сутки аренды. Общая сумма к выплате: _____ по курсу НБУ+3%, на день оплаты (UAH).

5.3 При подписании данного Договора Арендатор выплачивает залог в размере 00.00 EUR по курсу НБУ+3% (,00 UAH), который возвращается по окончании срока аренды, при соблюдении условий Договора

5.4 В случае внесения залога кредитной картой, Арендатор дает свое согласие на списание с его банковского счета суммы причиненного автомобилю ущерба.

5.5 Километраж пробега арендуемого автомобиля выше установленной в п. 4.1 нормы оплачивается дополнительно, из расчета 1 ЕВРО по курсу НБУ+3% (UAH) за каждые 10 км сверхнормативного пробега.
5.6 В случае ДТП по установленной вине Арендатора, ремонт предмета аренды Арендодатель начинает немедленно, срок аренды автомобиля автоматически продлевается на весь период ремонта и оплачивается согласно условий действующего договора. Залог в этом случае возвращается Арендатору после получения возмещения от страховой компании и с соблюдением условий п.п.7.2-7.4.

6. НАРУШЕНИЕ СРОКОВ АРЕНДЫ

6.1 Если по окончании срока аренды или после досрочного расторжения Договора, Арендатор продолжает использовать автомобиль, Арендатор выплачивает удвоенную арендную плату от установленной за весь период нарушения срока аренды.

6.2 В случае задержки автомобиля на 1-3 часа Арендатор выплачивает 1/3 от суточной цены аренды автомобиля за каждый час задержки.

6.3 Арендатор выплачивает суточную арендную плату в случае задержки автомобиля более 3-х часов

7. ДРУГИЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

7.1 Арендатор получает автомобиль с полным баком бензина. В конце срока аренды Арендатор обязан вернуть автомобиль также с полным баком бензина, в противном случае Арендодатель выставляет счет на услуги по дозаправке из расчета эквивалент 1,00 ЕВРО по курсу НБУ на день оплаты + 3% (UAH) , за литр.

7.2 Арендатор обязуется вернуть автомобиль Арендодателю в чистом виде для возможности проведения осмотра кузова и салона автомобиля на предмет наличия/отсутствия повреждений. В противном случае мойка кузова автомобиля производится в присутствии Арендатора. Залог, выплаченный Арендатором, возвращается после проведения осмотра кузова автомобиля за вычетом стоимости мойки.

7.3 В случае аварии или угона арендуемого автомобиля, залог, выплаченный Арендатором, возвращается за вычетом франшизы, которая составляет:

- 0% от страховой стоимости автомобиля (в случае отсутствия вины

- Chargeable transportation of the passengers
- To take in tow any vehicles
- To drive under the influence of alcohol, drugs or other intoxicating substances or medicine which influencing the mind and reaction
- In motor races or training to that
- The car can be used on territory of Ukraine only
- Violate traffic rules and other requirements of current legislation of Ukraine

4.2 The Lessee has no rights to have the car driven by other persons, who are not mentioned in the Power of Attorney.

4.3 The Lessee is responsible for safety of the accepted vehicle from the date of acceptance. The Lessee should undertake necessary actions to prevent the theft, conflagration and damage, etc.

4.4 In case of accident or other reasons, resulted damage of the vehicle, the Lessee should authorize it by Road Police documentation.

4.5 The Lessee is obligate to pay immediately for damage that was found within 10 days after the Lessee returned the car.

5. THE PAYMENT SCHEDULE

5.1 Free delivery and pickup only within (5 – 50 m) metropolitan locations. In other cases delivery of the car should paid according All Rent Offers company price

5.2 The rent payment according to this Lease is paid starting from _____ in the form established by the Lessor, in Ukrainian Hrivnas equal to _____ per day according to the National Bank of Ukraine rate on the date of payment + 3% (UAH). Total amount due: _____ in Ukrainian Hrivnas, according to the National Bank of Ukraine rate on the date of payment+3% (UAH).

5.3 Security deposit in amount of 00.00 EUR in Ukrainian Hrivnas, according to the National Bank of Ukraine rate + 3% (,00 UAH) is to be paid upon signing current Lease and should be returned upon termination of the Lease, in case all circumstances of the Lease are carried properly.

5.4 In case of payment of Security deposit with the credit card, the Lessor permits to charge the amount of accrued damages of the vehicle from his bank account.

5.5 The mileage above the limit stipulated in section 4.1, should be paid. The extra fee is 1 EUR in Ukrainian Hrivnas according to the National Bank of Ukraine rate + 3% (UAH) for every next 10 km.

5.6 The Lessor starts repairing of the property immediately upon travel accident appearance. The lease term should be automatically prolonged for the whole period of repairing and according conditions and payment stipulated in the current contract in case of Lessee failure. The security deposit should be returned upon reimbursement from the insurance company according terms stipulated in section 7.2-7.4.

6. OCCUPATION IN EXCESS OF THE LEASE TERM

6.1 If the Lessee uses the vehicle after the end of the lease term or after the pre-term cancellation of the lease contract the Lessee will pay double rent payment from the established for the duration of the period of usage in excess of the term of the lease.

6.2 Charge for delay 1-3 h in car returns is 1/3 of daily rate per hour of delay.

6.3 Delays exceeding 3 hours are charged as a full day.

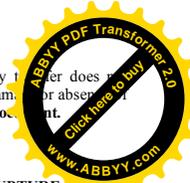
7. OTHER FINANCIAL LIABILITIES OF THE PARTIES

7.1 The Lessee shall receive the vehicle with a full tank. The Lessee should refill it on its return or Lessor will apply refueling charge estimating 1,00 EUR in Ukrainian Hrivnas, according to the National Bank of Ukraine rate +3% on the date of payment (UAH), per one liter .

7.2 The Lessee is obliged to return the car in good clean condition, otherwise the security deposit will be held by the Lessor. Once the car is clean and rental agent able to define possible damages of the vehicle, security deposit will be returned.

7.3 In case of complete lost of car or in case of the accident, an excess will be deducted from the above mentioned security deposit. An excess amounts:

- 0% of total sum insured (if no Lessee's blame)



Арендатор несет ответственность за полную стоимость автомобиля (в случае вины Арендатора) и за стоимость ремонта/замены поврежденного автомобиля (в случае угона автомобиля) в пределах страховой суммы (по гражданской ответственности) Арендатора. Арендатор производит дополнительную оплату Арендодателю в случае нанесения ущерба автомобилю меньшие суммы

7. Арендатор так же несет ответственность в случае повреждения арендуемого автомобиля в пределах залога на основании калькуляции страхового бюро автоэкспертизы:

- при наличии сообразенной вины
- при отсутствии ответчика, причинившего ущерб, в т.ч. в случае кражи, повреждения автомобиля и его частей.

7.5 В случае утери или кражи у Арендатора документов на автомобиль, ключей, государственного номера автомобиля, умышленного повреждения колеса автомобиля залогу, выплаченный Арендатором, возвращается за вычетом суммы эквивалентной **100,00 ЕВРО** по курсу НБУ, на день оплаты +3% **(,00 UAH).**

7.6 В остальных случаях Арендатор несет ответственность в пределах залога по калькуляции основанной на проведенном осмотре/диагностике автомобиля и/или акта/заключения полученного из органов милиции (ГАИ) с указанием штрафа/суммы ущерба/требуемого возмещения. В случае если суммы залога не достаточно для покрытия ущерба арендатор обязан выплатить недостающую сумму немедленно.

7.7 Если авария или повреждение арендуемого автомобиля совершены Арендатором в нетрезвом состоянии, или при несоблюдении условий п.4.2 и п.4.3. данного Договора, Арендатор возмещает все затраты по устранению повреждений, возникших в результате аварии, равно как и компенсацию нанесенного ущерба.

7.8 Арендодатель будет поддерживать арендуемый автомобиль в исправном состоянии, устраняя повреждения и дефекты, за исключением повреждений, возникших в результате небрежности Арендатора. Арендатор несет расходы, которые связаны с эксплуатацией арендуемого автомобиля на протяжении всего периода аренды (мойка автомобиля, заправка автомобиля бензином марки **A-95**, заправка смазочными материалами и технологическими жидкостями, подкачка шин, балансировка колес. Арендатор возмещает Арендодателю нанесенный ущерб автомобилю вызванных использованием некачественных или не отвечающих техническим требованиям горюче-смазочных материалов и технологических жидкостей.

7.9 Платные стоянки автомобиля, в случае ожидания при приеме/передачи автомобиля Арендатору, оплачиваются Арендатором

7.10 Арендатор обязан предвлять Арендодателю автомобиль для проведения профилактического осмотра не реже одного раза в 15 дней, а также на период проведения технического осмотра и замены технологических жидкостей. Уведомить Арендодателя про все технические неисправности автомобиля, обнаруженные во время использования взятого в прокат автомобиля. Разрядка аккумуляторной батареи возникшей вследствие не отключения электрических приборов при неработающем двигателе автомобиля, есть прямой виной Арендатора. Замена аккумуляторной батареи в данном случае проводится Арендодателем за счет Арендатора. При утере, замене или порче агрегатов, узлов, деталей, инструментов в период действия договора аренды автомобиля, Арендатор возмещает Арендодателю их двойную рыночную стоимость.

8. СТРАХОВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

8.1 Автомобиль застрахован в ОАО Украинская Страховая Компания «ГАРАНТ-АВТО» на условиях полного АВТО КАСКО и гражданской ответственности (лимит ответственности 27000 гривен без франшизы для Арендатора).

8.2 В случае повреждения предмета аренды или ДТП Арендатор обязуется:

- 8.2.1 немедленно вызвать представителей Дорожной Инспекции, или милиции;
- 8.2.2 получить копию протокола с подробным перечнем поврежденного имущества;
- 8.2.3 в течение 5 дней получить справку ГАИ установленной формы;
- 8.2.4 в течение 7 дней предоставить справку ГАИ и предмет аренды представителю арендодателя для осмотра.
- 8.3 В случае повреждений вызванных стихийным бедствием или действий третьих лиц (кража, хулиганство и т.п.) Арендатор обязуется:
 - 8.3.1 немедленно сообщить в органы внутренних дел и получить справку с подробным перечнем поврежденного имущества;
 - 8.3.2 в течение 5 дней предоставить справку из МВД и предмет аренды представителю арендодателя для осмотра.
- 8.4 В случае утраты предмета аренды Арендатор обязуется:
 - 8.4.1 немедленно сообщить в органы внутренних дел и получить документ, подтверждающий возбуждение уголовного дела по данному факту;
 - 8.4.2 немедленно поставить в известность о данном факте представителя

- 5% of total sum insured (in case of Lessee's blame)
 - 10% of total sum insured (in case of complete lost of car)
 - 1% of total insurance premium (on liability)
- The Lessee carries extra charges, in case security deposit is less then deductible insurance fee.**

7.4 The Lessee is responsible for the damages of the vehicle in case of

- Lessee's blame
- the respondent for the damage of vehicle or its part was not defined

7.5 In the case of lost of car documents, keys, plate, or purposely damaged tire, Lessor will charge a penalty of 100 EUR according to the National Bank of Ukraine rate +3%, (,00 UAH).

7.6 The responsibility of the Tenant in other cases or police tickets is limited by the security deposit. In case this amount exceed the security deposit the Tenant is obliged to pay the difference immediately

7.7 In case of an accident if the car was driven under the influence of alcohol and drugs or non-fulfillment of section 4.2. and 4.3. of the current Lease the Lessor takes the right to claim from the Lessee to take charge of the repair expenses, which should have been caused, to the vehicle by this accident, together with the indemnification of all expenses caused by this accident.

7.8 The Lessor shall maintain the vehicle in good usable condition repairing immediately any leaks or ruptures resulting from any fundamental defects except in case of the damage resulting from the negligence of the Lessee. The Lessee is fully responsible for the car washing, usage gasoline **A-95** only, tire maintenance, wheel balancing, control and filling the car with oil and other technical liquids. The Lessee is responsible for damages in result of wrong or low quality usage of oil, gasoline or any other technical liquids.

7.9 In case of the waiting of Lessee on the payable parking to transfer/accept the car, parking charges should be paid by Lessee.

7.10 The Lessee is obligate to bring a car to Lessor for a maintenance and inspection at least once in 15 days, also for the control and replacement of technical liquids. In case of any rupture appears during the car rental, the Lessee is obliged notify the Lessor immediately. The Lessee is fully responsible for the battery discharge caused be the negligence of Lessee if the car left with electrical device on and engine off. In case of damage or loss of vehicle parts or tools during the rental period the Lessee reimburse to Lessor double market price of above mentioned parts.

8. CAR INSURANCE

8.1 The car is insured in Ukrainian Insurance Company «GARANT-AUTO» for full auto CASCO and civil responsibility (responsibility limited for 27000 Hrivnas).

8.2 In case of the damage or travel accident the Lessee is obliged:

- 8.2.1 immediately call for traffic police;
- 8.2.2 obtain the copy of protocol with detailed list of damaged property;
- 8.2.3 to obtain report of appropriate form in 5 days;
- 8.2.4 to provide Lessor's representative with traffic police report and allow rented property inspection in 7 days;
- 8.3 In case of damage resulted from nature disaster or third parties (theft, hooliganism etc) the Lessee is obliged:
 - 8.3.1 immediately inform internal affairs official and obtain report with detailed description of damaged property;
 - 8.3.2 to provide Lessor's representative with traffic police report and rented property inspection in 5 days;
- 8.4 In case of the Property lost the Lessee is obliged:
 - 8.4.1 immediately inform internal affairs official and obtain report of criminal case starting;
 - 8.4.2 immediately inform Landlord's representative;
 - 8.4.3 immediately provide Lessor with registration talon and set of keys;
- 8.5 In case of the failure section 8.2, 8.3, 8.4. of the Lease and Insurance company requirements as to the damage reimbursement the Lessee is obliged to compensate damage at own expenses.
- 8.6 In case of the car rent Agreement failure the Lessee, owner of insurance

Арендодателя;

8.4.3 немедленно предоставить свидетельство о регистрации и комплект ключей Арендодателю.

8.5 При не выполнении положений пунктов 8.2, 8.3, 8.4, договора и требований страхователя, необходимых для получения страхового возмещения, Арендатор обязан за свой счет компенсировать понесенный Арендодателем ущерб.

8.6 При несоблюдении условий данного договора, арендодатель имеет право отказать Арендатору в использовании страховки, выгодополучателем которой является Арендодатель.

8.7 Оборудование и комплектующие автомобиля, а также автопокрышки автомобиля, указанные в акте приема-передачи, не застрахованы. Арендатор несет полную материальную ответственность в случае отсутствия оборудования либо повреждения, либо иных замечаний к комплектующим.

9. УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

9.1 Настоящий Договор может быть расторгнут в любой момент в следующих случаях:

- а) принятия обеими сторонами согласованного решения о расторжении Договора;
- б) при отсутствии возможности использования автомобиля по техническим причинам (за исключением предоставления замены)

9.2 Если Арендатор возвращает автомобиль ранее оплаченного срока, деньги, выплаченные как аренда плата, **не возвращаются.**

10. ВОЗВРАЩЕНИЕ ИМУЩЕСТВА

10.1 По окончании срока аренды или после его досрочного расторжения по какой-либо причине, Арендатор обязуется вернуть автомобиль уполномоченному представителю Арендодателя в состоянии согласно Акту Приема-передачи.

10.2 В случае, если автомобилю нанесен ущерб по вине Арендатора, то он обязуется возполнить его или, в случае невозможности, полностью оплатить убытки.

10.3 Арендатор не несет ответственности за повреждения в результате естественного износа автомобиля.

11. ПРИЛОЖЕНИЕ

11.1 Вопросы, которые не отражены в Договоре, могут быть оговорены и документально оформлены в виде отдельных письменных договоренностей сторон, которые являются приложением к Договору и, таким образом, неотъемлемой его частью.

12. РЕШЕНИЕ СПОРНЫХ ВОПРОСОВ

12.1 Любые спорные вопросы и разногласия, возникшие в связи с данным Договором, его толкованием, вступлением в силу его положений или расторжением Договора, должны решаться путем переговоров обеих Сторон. Арендатор и Арендодатель будут прилагать все усилия для положительного урегулирования проблем, не отраженных в этом Договоре.

12.2 Если Стороны не смогут уладить конфликт или ликвидировать разногласия, возникшие на протяжении одного месяца с момента их возникновения, то дело выносится на рассмотрение Гражданского суда Украины, имеющего необходимую юрисдикцию принимать соответствующие решения на основе действующих положений Украинского законодательства.

Все затраты, касающиеся слушания дела в суде оплачиваются Стороной, обратившейся в суд.

13. СООБЩЕНИЕ

13.1 Все сообщения подтверждения, соглашения и др., которые требует и предполагает данный Договор, должны быть изложены в письменном виде и доставлены или отправлены рекомендательным или подтверждающим письмом по адресу:

Арендодатель:
Компания "All Rent Offers",
04070, Украина, Киев, ул. Притиско-Никольская, 2
тел: (+38 044) 459 90 71 – Юлия
 и в случае отправления по почте имеют силу при получении обратной квитанции.

14. ПРАВОНАСЛЕДИЕ

14.1 Срок и условия данного Договора являются обязательными и используются на благо соответствующих правонаследников Арендатора и Арендодателя. Денежные и компенсационные обязательства Арендатора и Арендодателя по данному Договору остаются в силе, и после окончания срока действия Договора или после его досрочного расторжения.

Свидетельством этого является то, что уполномоченные представители обеих сторон заключили Договор и поставили под ним свои подписи:

АРЕНДОДАТЕЛЬ/LESSOR
 AROCARS Co.
 в лице _____

policy, has the right to cancel insurance to Lessor.
 8.7 Vehicle's equipment listed in the Act of Property is insured. The Lessee carries full responsibility for the damage to the equipment. It's full value stipulated in acceptance document.

9. THE TERMS OF THE LEASE AGREEMENT RUPTURE

9.1 This Lease can be cancelled in any moment in following cases:

- a) taken the settled decision by both Parties to cancel this Lease;
- b) there is no possibility to use the vehicle for the technical reasons (except the case of replacement the vehicle).

9.2 If the Lessee returns the vehicle before the term he has paid for, he will forfeit that amount of the paid rent.

10. THE RETURN OF THE PROPERTY

10.1 When the lease term is ended or its cancellation, the Lessee is obliged to return the vehicle to the authorized representative of the Lessor in accordance to the Act of Vehicle Transfer.

10.2 In case the vehicle has been damaged because of gross negligence of the Lessee, the Lessee is obliged to replace the damaged or lost pieces. In case the replacement is impossible, then compensation will be made for the damages.

10.3 The Lessee shall not be responsible for damages resulting from normal use of the vehicle.

11. ENCLOSURE

11.1 The matters not discussed in the text of this Lease may be discussed and registered as documents concerning special written agreements of the Parties, which are the enclosure to this Lease and are its integral part, therefore.

12. SETTTLING THE DISPUTED MATTERS

12.1 Any disputes or disagreements, arising in concern of this Lease, its interpretation, its provisions validity or breaking this Lease, must be settled by the talks held by both Parties. The Lessor and the Lessee apply all efforts to mutually find the ways to settle problems not reflected in this Lease.

12.2 If the Parties can not settle the conflict or remove the disagreements which arose during one month from the moment of their origin, the matter is taken into consideration by the Civil court of Ukraine which has the required jurisdiction to take the corresponding decision according to the acting regulations of the Ukrainian legislation. All the costs concerning the court hearing are paid by the Party that appealed to the Court.

13. THE NOTIFICATIONS

13.1 All notifications, confirmations, agreements and other notifications which this Lease requires and foresees must be formed in written form and delivered or sent by the recommended or confirmed letter at the addresses: **Lessor:**

"All Rent Offers" company,
2 Pritisko-Nikolskaya str., Kiev, Ukraine, 04070
tel: (+38 044) 459 90 71 – Yulia
 Sent by mail they are considered valid only on receiving the return receipt

14. THE CONTROLLING PARTY

14.1 The term and conditions of this Agreement are obligatory and are used for the benefit of the corresponding controlling parties of the Lessor and the Lessee. The money and compensational responsibilities of the Lessor and the Lessor in this Agreement are valid even after the conclusion of the term of the Agreement or after its pre-term rupture.

To dually witness it the plenipotentiaries of the sides settled this Contract and put down their signatures under it:

АРЕНДАТОР/LESSEE
